越前打刃物の聖地

千代鶴の池と千代鶴神社

所在地：越前市京町２丁目４－13

千代鶴の池 Chiyozuru no Ike

千代鶴神社 Chiyozuru Shrine

南北朝時代(1337年頃)、越前打刃物の開祖 刀匠 千代鶴国安は、作刀に適した地を求めて越前府中の「千代鶴の池」に辿り着いたと云われており、気に入った刀ができるたびに、砥石を削って作った狛犬を千代鶴の池に沈めたという言い伝えが残っています。

越前府中にこの人ありといわれるほどの刀鍛冶となった千代鶴国安は、野鍛冶や農民のために、良く切れる鎌を作ろうと思い立ち、刀の鋼廻しの鍛造の技術を応用した厚刃の鎌を考案しました。それは在来の鎌よりもはるかに使い易く、良く切れたので、野鍛冶はその技術を代々受け継ぎ、江戸時代以降には「越前鎌」として全国に普及しました。

昭和7年(1932年)千代鶴国安の功を永遠に伝えるために、"越前打刃物の発祥の地"「千代鶴の池」の畔に「千代鶴神社」が建立されました。今日では、千代鶴国安は"郷土の偉人"として親しまれ、「千代鶴の池」と「千代鶴神社」は"越前打刃物の聖地"として、また観光スポットとして知られています。

狛犬 guardian dog

Chiyozuru no Ike and Chiyozuru Shrine

According to legend, about the time of the conflict between the Northern and Southern Courts period (around 1337), Chiyozuru Kuniyasu, the founder of Echizen uchihamono (forged knife) traveled around the country seeking for good quality water that was essential to forge superior swords. Hearing about the splendid water in Fuchu, Echizen, he arrived at a pond which was later named "Chiyozuru no Ike" after him. He made excellent swords using water from the pond and every time he forged a satisfying sword, he carved a small guardian dog out of the whetstone and sank it in the pond with the idea that although swords are weapons, his hope was they would not be used to kill peple but become a symbol of the samurai spirit instead. Chiyozuru Kuniyasu, now an eminent swordsmith, came up with the idea of making sickles that would cut well for blacksmiths and farmers and made thick-bladed sickles applying the specialised advanced sword making techniques. The sickles he made were sharper and much easier to use than conventional ones that blacksmiths admired his techniques and were honored to learn these techniques and pass them on to the following generations. After the Edo period, these sickles were popularly known across the country as "Echizen-Kama". In 1932, Chiyozuru Shrine was built beside the birth place of Echizen uchihamono, Chiyozuru no Ike, to forever admire and praise the achievement of Chiyozuru Kuniyasu. Today this place is well known as "the sacred ground of Echizen uchihamono" and attracts many tourists.

越前打刃物工房群　刃物の里

HAMONO NO SATO

このエリアには、越前打刃物の歴史･文化、伝統技術などを紹介する、越前打刃物の殿堂「越前千代鶴の館」をはじめ、鍛冶工房、ファクトリーショップなどが立ち並んでいます。かつて市街地で軒を連ねていた"鍛冶屋の風情"もお楽しみください。

各工房では、今や世界が認めるステンレス包丁や黒打包丁、鎌やオーダーメイドの打刃物などが製造され、国内はもとより海外にも販路を広げています。

刃物の里　エリアマップ

In this area, there are some facilities that relate to traditional forged knives. The main building is "Echizen Chiyozuru no Yakata", the hall of fame of Echizen uchihamono, or forged knife. It informs us about the history, technical arts, and the culture of Echizen uchihamono. The blacksmiths' workshops and factory shops(retail shop) are also enjoyable to visit. There used to be a number of smithies in the town. Blacksmiths' workshops here may invoke an image of liveliness in those days. The workshops today manufacture a variety of products, such as now world- famous stainless kitchen knives, kurouchi kitchen knives that are fully traditional in material and forging techniques, farming tools like sickles, and custom-made forged knives. They are widely sold both at home and overseas.

タケフナイフビレッジ協同組合

- 加茂刃物製作所
- 北岡刃物製作所
- Sharpening four
- ㈲加茂藤刃物
- 本多刃物
- 山本打刃物
- 寛 ー Kutsurogi ー
- 安立打刃物
- 1 ㈱カトウ打刃物製作所
- 岡田打刃物製作所
- ㈱佐治打刃物
- 2 STYLE ー K
- 3 ㈱黒崎打刃物

越前打刃物協同組合

- 鍛冶工房いわい
- 岡田打刃物製作所
- ㈱佐治打刃物
- ㈱高村刃物製作所
- 5 南正打刃物
- 大川刃物製作所
- 4 片山打刃物
- ㈲清水刃物
- ㈱龍泉刃物
- 6 ㈱増谷刃物製作

武生刃物卸商業協同組合

- 7 ㈱カネ長
- 12 先織文造商店
- 17 日本利器工業㈱
- 22 水上仙助商店･刃物プラザミズカミ SHOP
- 27 ヤマカミ商店
- 8 キリン刃物㈱
- 13 定政商店
- 18 橋本商店
- 23 ㈱水田昇吾商店 SHOP
- 28 山田吉商店
- 9 倉橋春喜商店
- 14 ㈱澤敦馬 SHOP
- 19 福井のヤマモト
- 24 ㈱ミタムラ SHOP
- 29 山田英夫商店 SHOP
- 10 ㈱コシヤス
- 15 高尾忠治郎商店
- 20 ㈱福農
- 25 村田利器商会
- 30 山田与三松商店
- 11 斉藤隆士商店
- 16 坪内本店
- 21 松井武助商店 SHOP
- 26 山内佐市商店
- 31 ㈱吉田商店